



WET/DRY VACUUM NOZZLE WITH WATER TANK - PWDA 350 A1

(GB) (IE) (NI)

Wet/Dry Vacuum Nozzle With Water Tank

Operating and Safety Instructions

Translation of the original operating instructions

WARNING: READ CAREFULLY BEFORE USE AND STORE SAFELY FOR FUTURE REFERENCE.

(NL) (BE)

Wasmondstuk met waterreservoir voor nat-/droogzuigers

Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

WAARSCHUWING: VOOR GEBRUIK ZORGVULDIG LEZEN EN VEILIG OPBERGEN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

(FR) (BE)

Buse de nettoyage avec réservoir d'eau pour aspirateur eau/poussière

Consignes d'utilisation et de sécurité

Traduction du mode d'emploi original

AVERTISSEMENT : À LIRE ATTENTIVEMENT AVANT L'USAGE ET À CONSERVER EN VUE D'UN USAGE ULTÉRIEUR.

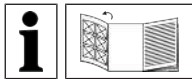
(DE) (AT) (CH)

Waschdüse mit Wassertank für Nass-/Trockensauger

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

WARNUNG: VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN SPÄTEREN GEBRAUCH SICHER AUFBEWAHREN.



(GB) (IE) (NI)

Before reading, unfold the page with the illustrations and then familiarise yourself with all the functions of the product.

(FR) (BE)

Avant de commencer la lecture, ouvrez la page avec les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

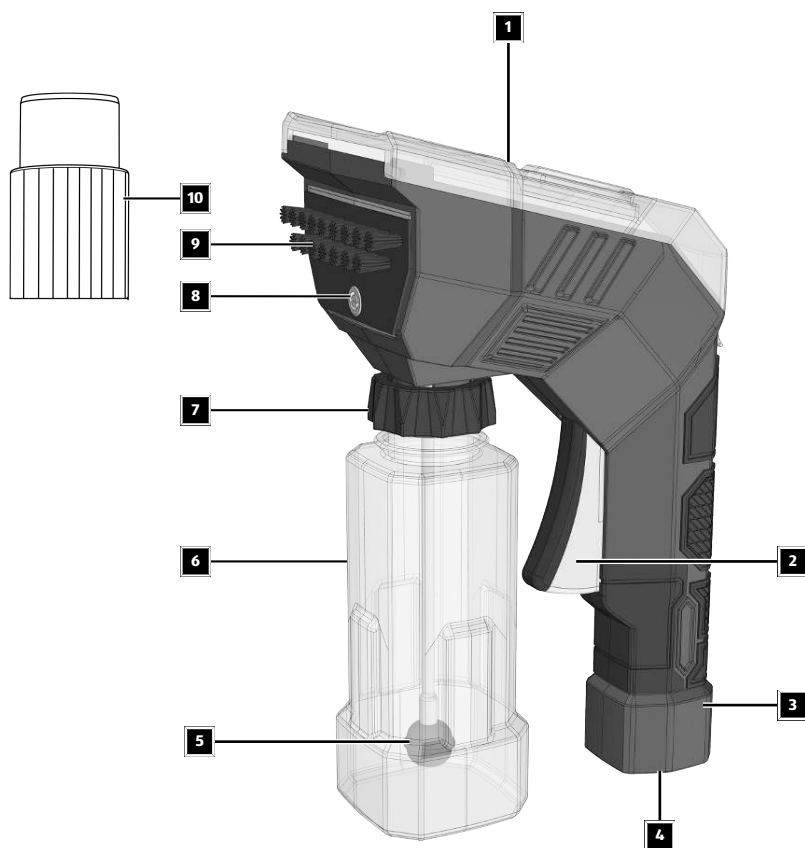
(NL) (BE)

Vouw voor het lezen de pagina met de afbeeldingen uit en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het product.

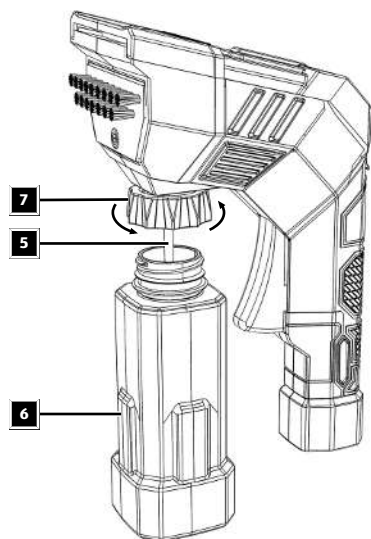
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

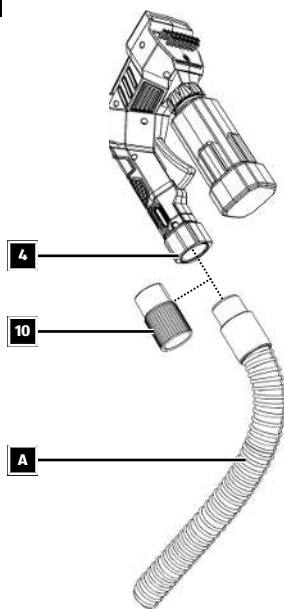
GB / IE / NI	Operating and Safety Instructions	Page	1
FR / BE	Consignes d'utilisation et de sécurité	Page	8
NL / BE	Gebruiks- en veiligheidsvoorschriften	Pagina	15
DE / AT / CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	22



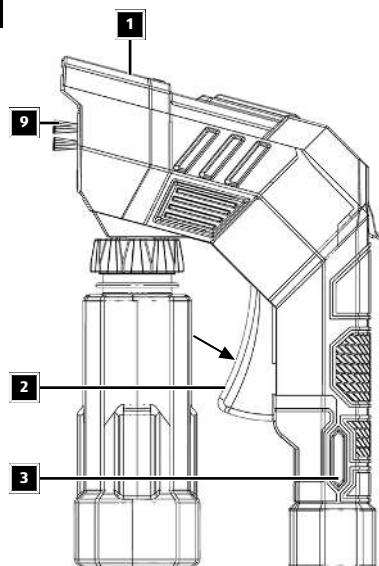
2



3



4



5

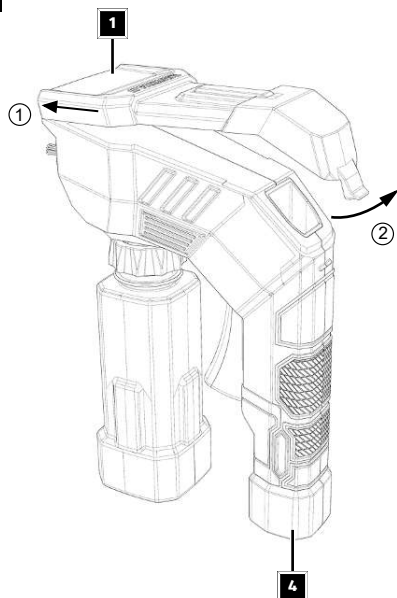


Table of contents

1 Explanation of the symbols on the product 2

2 Introduction 3

3 Description of the product 3

4 Scope of delivery 3

5 Proper use..... 3

6 Safety instructions 4

7 Technical data..... 4

8 Unpacking 4

9 Assembly and operation 5

10 Cleaning 5

11 Storage..... 5

12 Disposal and recycling 5

13 Warranty certificate 6

14 Exploded view..... 30

1 Explanation of the symbols on the product

Symbols are used in this manual to draw your attention to potential hazards. The safety symbols and the accompanying explanations must be fully understood. The warnings themselves will not rectify a hazard and cannot replace proper accident prevention measures.

	Before commissioning, read and observe the operating manual and safety instructions!
	Do not use flammable or chemically harmful liquids.
	Weight kg.
	Container volume.

2 Introduction

Manufacturer:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Dear Customer

We hope your new product brings you much enjoyment and success.

Note:

In accordance with the applicable product liability laws, the manufacturer of this product assumes no liability for damage to the product or caused by the product arising from:

- Improper handling
- Non-compliance with the operating manual
- Repairs carried out by third parties, unauthorised specialists
- Installing and replacing non-original spare parts
- Improper use

Note:

The operating manual is part of this product.

It includes important instructions for the safe, proper and economic operation of the product, for avoiding danger, for minimising repair costs and downtimes and for increasing the reliability and extending the service life of the product. In addition to the safety instructions in this operating manual, you must also observe the regulations applicable to the operation of the product in your country.

Familiarise yourself with all operating and safety instructions before using the product. Only operate the product as described and for the specified areas of application. Keep the operating manual in a good place and hand over all documents when passing the product on to third parties.

3 Description of the product

- | | |
|-----|-------------------------------|
| A. | Vacuum hose* |
| 1. | Top cover |
| 2. | Trigger lever |
| 3. | Handle |
| 4. | Suction port |
| 5. | Vacuum hose with suction ball |
| 6. | Water tank |
| 7. | Cap (water tank) |
| 8. | Spray nozzle |
| 9. | Brushes |
| 10. | Suction adapter |

* = not included in the scope of delivery!

4 Scope of delivery

Item	Quantity	Designation
10.	1 x	Suction adapter
	1 x	Washing nozzle (with water tank for wet/dry vacuum cleaner)
	1 x	Operating manual

5 Proper use

The product is an external accessory used in combination with conventional wet and dry vacuum cleaners.

The product is certainly intended for home use for cleaning upholstery and carpets (textile) exclusively in wet vacuum mode.

The product must not be used for vacuuming dust or in combination with conventional household vacuum cleaners.

Use only cleaning agents that are suitable for upholstery and carpets (textile). Observe the respective manufacturer's instructions.

The product may only be used in the intended manner. Any use beyond this is improper. The user/operator, not the manufacturer, is responsible for damages or injuries of any type resulting from this.

An element of the intended use is also the observance of the safety instructions, as well as the assembly instructions and operating information in the operating manual.

Persons who operate and maintain the product must be familiar with the manual and must be informed about potential dangers.

The liability of the manufacturer and resulting damages are excluded in the event of modifications of the product.

The product may only be operated with original parts and original accessories from the manufacturer.

The safety, operating and maintenance specifications of the manufacturer, as well as the dimensions specified in the technical data, must be observed.

Please note that our products were not designed with the intention of use for commercial or industrial purposes. We assume no guarantee if the product is used in commercial or industrial applications, or for equivalent work.

Explanation of the signal words in the operating manual

DANGER

Signal word to indicate an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

ATTENTION

Signal word to indicate a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in product or property damage.

6 Safety instructions

WARNING

For your own safety, please thoroughly read this manual and the general safety instructions before turning the product on. If you give the product to third parties, always include these usage instructions.

Keep all safety information and instructions for future reference!

WARNING

Risk of explosion!

Do not spray flammable liquids, pesticides, undiluted chemical solvents or corrosive liquids.

6.1 General safety instructions

- Children are not permitted to use the product. Children should be supervised in order to ensure that they do not play with the product.
- The product shall not be operated by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or who have inadequate experience or knowledge.
- The water jet must never be directed at any active electrical equipment or at the wet and dry vacuum cleaner.
- The water jet must never be directed at people or animals.
- Follow the operating instructions for the wet and dry vacuum cleaner used.

6.2 Residual risks

The product has been built according to state-of-the-art and the recognised technical safety rules. However, individual residual risks can arise during operation.

- Residual risks can be minimised if the "Safety Instructions" and the "Intended Use" together with the operating manual as a whole are observed.
- Use the product in the way that is recommended in this operating manual. This is how to ensure that your product provides optimum performance.
- Furthermore, despite all precautions having been met, some non-obvious residual risks may still remain.

7 Technical data

Water tank contents	350 ml
Inner diameter of extraction port	35 mm
Inner diameter of suction adapter	31.5 mm
Weight	approx. 0.37 kg

Subject to technical changes!

8 Unpacking

WARNING

The product and the packaging material are not children's toys!

Do not let children play with plastic bags, films or small parts! There is a danger of choking or suffocating!

- Open the packaging and carefully remove the product.
- Remove the packaging material, as well as the packaging and transport safety devices (if present).
- Check whether the scope of delivery is complete.
- Check the product and accessory parts for transport damage. Immediately report any damage to the transport company that delivered the Product. Later claims will not be recognised.
- If possible, keep the packaging until the expiry of the warranty period.
- Familiarise yourself with the product by means of the operating manual before using for the first time.
- With accessories as well as wearing parts and replacement parts use only original parts. Spare parts can be obtained from your specialist dealer.
- When ordering please provide our article number as well as type and year of manufacture for the product.

9 Assembly and operation

ATTENTION

Always make sure the product is fully assembled before commissioning!

9.1 Inserting the water tank (6) (Fig. 2)

⚠ WARNING

Danger of crushing!

Pay attention to your fingers!

Note:

- Do not overtighten the water tank.
1. Fill the water tank (6) with a cleaning agent suitable for textiles.
Observe the respective manufacturer's instructions.
 2. Fill the water tank (6) to approx. 5 cm below the rim.
 3. Insert the vacuum hose with suction ball (5) into the water tank (6) and screw the water tank (6) into the water tank cap (7).

9.2 Connect the washing nozzle to the wet and dry vacuum cleaner (Fig. 3)

Note:

The product may only be used in conjunction with wet and dry vacuum cleaners. Only use the wet and dry vacuum cleaner in wet-suction mode. Observe the respective manufacturer's instructions.

Use with conventional household vacuum cleaners is not possible.

1. Connect the wet and dry vacuum cleaner's vacuum hose (A) (not included in scope of delivery) with a diameter of 31.5 mm directly to the extraction port (4) of the washing nozzle.
Use the suction adapter (10) for smaller diameters.

9.3 Operation (Fig. 4)

1. Switch on the wet and dry vacuum cleaner.
2. Hold the washing nozzle by the handle (3) and guide it onto the textile to be cleaned.
The brushes (9) should touch the textile.
3. Spray the cleaning agent onto the textile by pressing the trigger lever (2).
4. Slowly pull the washing nozzle towards you.
The washing nozzle draws the dirt out of the textile through the opening of the top cover (1).
5. Repeat the process until dirt is no longer being visibly drawn out.

10 Cleaning

- For larger soiling, you can wipe the product with a damp Cloth.
- We recommend that you clean the product directly after every use.
- Clean the product at regular intervals using a damp cloth* and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents; they could attack the plastic parts of the product. Make sure that no water can penetrate the product interior.

10.1 Clean the extraction port (4) and the top cover (1) (Fig. 5)

1. Remove the top cover (1).
2. Clean the top cover (1) and the inside of the extraction port (4) under running water.

11 Storage

Preparation for storage

1. Disconnect the product from the wet and dry vacuum cleaner.
2. Empty the product completely.

Store the product and its accessories in a dark, dry and frost-free place that is inaccessible to children. The optimum storage temperature is between 5°C and 30°C.

Store the product in its original packaging.
Cover the product to protect it from dust or moisture.
Store the operating manual with the product.

12 Disposal and recycling

Notes for packaging



The packaging materials are recyclable. Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner.

Warranty certificate

Dear Customer,

All of our products undergo strict quality checks to ensure that they reach you in perfect condition. In the unlikely event that your device develops a fault, please contact our service department at the address shown on this guarantee card. Of course, if you would prefer to call us then we are also happy to offer our assistance under the service number printed below. Please note the following terms under which guarantee claims can be made:

- These guarantee terms cover additional guarantee rights and do not affect your statutory warranty rights. We do not charge you for this guarantee.
- Our guarantee only covers problems caused by material or manufacturing defects, and it is restricted to the rectification of these defects or replacement of the device. Please note that our devices have not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Consequently, the guarantee is invalidated if the equipment is used in commercial, trade or industrial applications or for other equivalent activities. The following are also excluded from our guarantee: compensation for transport damage, damage caused by failure to comply with the installation/assembly instructions or damage caused by unprofessional installation, failure to comply with the operating instructions (e.g. connection to the wrong mains voltage or current type), misuse or inappropriate use (such as overloading of the device or use of non-approved tools or accessories), failure to comply with the maintenance and safety regulations, ingress of foreign bodies into the device (e.g. sand, stones or dust), effects of force or external influences (e.g. damage caused by the device being dropped) and normal wear resulting from proper operation of the device.

The guarantee is rendered null and void if any attempt is made to tamper with the device.

- The guarantee is valid for a period of 3 years starting from the purchase date of the device. Guarantee claims should be submitted before the end of the guarantee period within two weeks of the defect being noticed. No guarantee claims will be accepted after the end of the guarantee period. The original guarantee period remains applicable to the device even if repairs are carried out or parts are replaced. In such cases, the work performed or parts fitted will not result in an extension of the guarantee period, and no new guarantee will become active for the work performed or parts fitted. This also applies when an on-site service is used.
- In order to assert your guarantee claim, please contact the service partner shown below. If the complaint is within the guarantee period, we will provide you with a return slip, with which you can return your defective device free of charge to us. It would help us if you could describe the nature of the problem in as much detail as possible. If the defect is covered by our guarantee then your device will either be repaired immediately and returned to you, or we will send you a new device.

Of course, we are also happy offer a chargeable repair service for any defects which are not covered by the scope of this guarantee or for units which are no longer covered. To take advantage of this service, please send the device to our service address.

Processing of warranty claims

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and article number (e.g. IAN 470258_2404) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of your instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product for the article number.
- If functional faults or other defects occur, first contact the service department named below by telephone or e-mail.
- You can then send a product recorded as defective to the service address provided to you free of charge, enclosing the proof of purchase (receipt) and stating what the defect is and when it occurred.
- You can view and download these and many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search mask to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 470258_2404 to access the operating instructions for your article.

Service contact (GB):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW

Tel: 00800 4003 4003

E-Mail: service.GB@scheppach.com

Location: Great Britain

Service contact (NI):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court, Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW

Tel: 00800 4003 4003

E-Mail: service.NI@scheppach.com

Location: Great Britain

Service contact (IE):

Name: Forest Park & Garden
Coed Court,
Taffsmead Road
Treforest, Ind. Estate,
Pontypridd CF375SW

Tel: 00800 4003 4003

E-Mail: service.IE@scheppach.com

Location: Great Britain



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Sommaire

1 Explication des symboles sur le produit 9

2 Introduction 10

3 Description du produit 10

4 Fournitures 10

5 Utilisation conforme 10

6 Consignes de sécurité 11

7 Caractéristiques techniques 11

8 Déballage 11

9 Montage et commande 12

10 Nettoyage 12

11 Stockage 12

12 Élimination et recyclage 12

13 Certificat de garantie 13

14 Vue éclatée 30

1 Explication des symboles sur le produit

L'utilisation de symboles dans ce manuel permet d'attirer votre attention sur les éventuels risques. Les symboles de sécurité et les explications qui les accompagnent doivent être parfaitement compris. Les avertissements en eux-mêmes ne permettent pas d'éliminer les risques et ne dispensent pas de prendre des mesures adaptées pour la prévention des accidents.



Lisez la notice d'utilisation et observez les consignes de sécurité avant de procéder à la mise en service !



Ne pas utiliser de liquides inflammables ou présentant des risques chimiques.



Poids en kg.



Volume du récipient.

2 Introduction

Fabricant :

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Cher client,

Nous espérons que votre nouveau produit vous apportera satisfaction et de bons résultats.

Remarque :

Conformément à la loi en vigueur sur la responsabilité du fait des produits, le fabricant de ce produit n'est pas responsable des dommages survenus sur ce produit dans les cas suivants :

- Manipulation incorrecte
- Non-respect de la notice d'utilisation
- Réparations effectuées par des tiers, des spécialistes non autorisés
- Montage et remplacement des pièces de rechange non originales
- Utilisation non conforme

Attention :

Le mode d'emploi fait partie du produit.

Il contient des remarques importantes sur l'utilisation sécuritaire, réglementaire et économique du produit et sur la façon d'éviter les dangers, de limiter les frais de réparation, de réduire les périodes d'arrêt et d'augmenter la fiabilité et la durée de vie du produit. Outre les dispositions de sécurité figurant dans cette notice d'utilisation, vous devez absolument observer les prescriptions concernant le fonctionnement du produit en vigueur dans votre pays.

Avant d'utiliser le produit, familiarisez-vous avec les consignes de sécurité et d'utilisation. Utilisez le produit uniquement conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prescrits. Conservez bien le mode d'emploi et transmettez tous les documents en cas de remise du produit à un tiers.

3 Description du produit

- A. Flexible d'aspiration*
1. Couvercle supérieur
 2. Gâchette
 3. Poignée
 4. Manchon d'aspiration
 5. Tuyau d'aspiration avec sphère d'aspiration
 6. Réservoir d'eau
 7. Bouchon (réservoir d'eau)
 8. Buse de pulvérisation
 9. Broses
 10. Adaptateur d'aspiration

* = non fourni !

4 Fournitures

Pos. Quantité Désignation

- | | | |
|-----|-----|---|
| 10. | 1 x | Adaptateur d'aspiration |
| | 1 x | Buse de lavage (avec réservoir d'eau pour affûteuse à sec et à eau) |
| | 1 x | Notice d'utilisation |

5 Utilisation conforme

Ce produit est un accessoire externe utilisé avec les aspirateurs eau et poussière traditionnels.

Le produit est certainement destiné à un usage domestique pour le nettoyage des tissus d'ameublement et des tapis (textile) exclusivement en mode d'aspiration humide.

Le produit ne doit pas être utilisé pour aspirer la poussière ou en combinaison avec des aspirateurs ménagers conventionnels.

Utilisez uniquement des produits de nettoyage adaptés aux tissus d'ameublement et aux tapis (textile). Dans ce cas, respectez les indications du fabricant.

Le produit doit être utilisé selon les dispositions correspondantes. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme. Le fabricant décline toute responsabilité quant aux dommages ou blessures qui en résulteraient. Dans ce cas, l'utilisateur/opérateur est le seul responsable.

Une utilisation conforme consiste également à respecter les consignes de sécurité, ainsi que les instructions de montage et les consignes d'utilisation de la notice d'utilisation.

Les personnes utilisant le produit et en assurant la maintenance doivent être familiarisées avec celui-ci et connaître les dangers possibles qu'il implique.

Toute modification du produit annule toute garantie du fabricant pour les dommages en résultant.

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des pièces de rechange et des accessoires originaux du fabricant.

Respectez les prescriptions de sécurité, de travail et de maintenance du fabricant, ainsi que les dimensions indiquées dans les caractéristiques techniques.

Remarque : conformément aux dispositions, nos produits n'ont pas été conçus pour une utilisation commerciale, artisanale ou industrielle. Nous déclinons toute responsabilité si le produit est utilisé dans des exploitations commerciales, artisanales ou industrielles, ou dans le cadre d'activités comparables.

Explication des mots de signalisation dans le mode d'emploi

DANGER

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger immédiate qui entraîne des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

AVERTISSEMENT

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures graves voire mortelles si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut entraîner des blessures légères ou modérées si elle n'est pas évitée.

ATTENTION

Terme de signalisation servant à désigner une situation de danger possible qui peut endommager le produit ou les biens environnants.

6 Consignes de sécurité

AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, merci de lire entièrement cette notice et les consignes de sécurité avant la mise en service du produit. Lorsque vous prêtez le produit, joignez toujours les instructions d'utilisation correspondantes.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour l'avenir !

AVERTISSEMENT

Risque d'explosion !

Ne pulvérisez pas de liquides inflammables, de pesticides, de solvants chimiques non dilués ou de liquides corrosifs.

6.1 Consignes de sécurité générales

- Les enfants ne doivent pas utiliser le produit. Les enfants ne doivent pas être laissés sans surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit.
- Le produit ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui ne possèdent pas l'expérience et les connaissances nécessaires.
- Le jet d'eau ne doit jamais être dirigé vers un équipement électrique actif ou vers l'aspirateur eau et poussière.

- Ne pas diriger le jet d'eau vers des personnes ou des animaux.
- Respectez le mode d'emploi de l'aspirateur eau et poussière utilisé.

6.2 Risques résiduels

Le produit est construit selon l'état actuel de la technique et selon les règles techniques de sécurité reconnues. Toutefois, des risques résiduels peuvent survenir lors des travaux.

- Les risques résiduels peuvent être réduits au minimum si les « Consignes de sécurité » et les instructions d'« Utilisation conforme », ainsi que l'ensemble de la notice d'utilisation sont respectés.
- Utilisez le produit recommandé dans la présente notice d'utilisation. Le produit présentera ainsi des performances optimales.
- En outre, malgré toutes les précautions prises, il peut demeurer des risques résiduels qui ne sont pas évidents.

7 Caractéristiques techniques

Contenance du réservoir d'eau	350 ml
Diamètre intérieur de la tubulure d'aspiration	35 mm
Diamètre intérieur de l'adaptateur d'aspiration	31,5 mm
Poids	env. 0,37 kg

Sous réserve de modifications techniques !

8 Déballage

AVERTISSEMENT

Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

Les enfants ne doivent pas jouer avec les sacs en plastique, films d'emballage et pièces de petite taille ! Il existe un risque d'ingestion et d'étouffement !

- Ouvrez l'emballage et sortez délicatement le produit.
- Retirez le matériau d'emballage, ainsi que les protections d'emballage et de transport (s'il y a lieu).
- Vérifiez que les fournitures sont complètes.
- Vérifiez que le produit et les accessoires n'ont pas été endommagés lors du transport. Signalez immédiatement tout dommage au transporteur qui a livré le produit. Les réclamations ultérieures ne seront pas acceptées.

- Conservez si possible l'emballage jusqu'à la fin de la période de garantie.
- Familiarisez-vous avec le produit à l'aide de la notice d'utilisation avant de commencer à l'utiliser.
- N'utilisez que des pièces d'origine pour les accessoires ainsi que les pièces d'usure et de rechange. Vous trouverez les pièces de rechange chez votre revendeur.
- Lors de la commande, indiquez la référence, ainsi que le type et l'année de construction du produit.

9 Montage et commande

ATTENTION

Avant la mise en service, monter impérativement le produit en entier !

9.1 Mise en place du réservoir d'eau (6) (fig. 2)

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de coincement !

Faites attention à vos doigts !

Remarque :

- Ne serrez pas le réservoir d'eau trop fort.
1. Remplissez le réservoir d'eau (6) avec un détergent convenant aux textiles.
Dans ce cas, respectez les indications du fabricant.
 2. Remplissez le réservoir d'eau (6) jusqu'à atteindre env. 5 cm au-dessus du bord.
 3. Insérez le tuyau d'aspiration avec la sphère d'aspiration (5) dans le réservoir d'eau (6) et vissez ce dernier (6) dans le bouchon (7).

9.2 Raccordement de la buse de lavage avec l'affûteuse à sec et à eau (fig. 3)

Remarque :

Le produit ne doit être utilisé qu'avec des aspirateurs eau et poussière. N'utilisez l'aspirateur eau et poussière qu'en mode aspiration eau. Dans ce cas, respectez les indications du fabricant.

N'utilisez en aucun cas le produit avec des aspirateurs domestiques classiques.

1. Raccordez le tuyau d'aspiration (A) (non fourni) d'un diamètre de 31,5 mm de l'affûteuse à sec et à eau directement à la tubulure d'aspiration (4) de la brosse de lavage.
Utilisez l'adaptateur d'aspiration (10) correspondant au diamètre plus petit.

9.3 Commande (fig. 4)

1. Activez l'aspirateur eau et poussière.
2. Tenez la buse de lavage par la poignée (3) et guidez-la sur le textile à nettoyer.
Les brosses (9) doivent être en contact avec le textile.
3. Pulvérisez le détergent sur le textile en appuyant sur la gâchette (2).
4. Tirez lentement la buse de lavage vers vous.
La buse de lavage aspire les impuretés du textile par l'ouverture du couvercle supérieur (1).
5. Répétez l'opération jusqu'à ce que visiblement plus aucune impureté ne soit aspirée.

10 Nettoyage

- En cas de salissures importantes, vous pouvez essuyer le produit avec un chiffon humide.
- Nous vous recommandons de nettoyer le produit après chaque utilisation.
- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon* humide et un peu de savon noir. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants qui risqueraient d'attaquer les pièces en plastique du produit. Veillez à ce que l'eau ne puisse pas pénétrer à l'intérieur du produit.

10.1 Nettoyez la tubulure d'aspiration (4) et le couvercle supérieur (1) (fig. 5).

1. Retirez le couvercle supérieur (1).
2. Nettoyez le couvercle supérieur (1) et l'intérieur de la tubulure d'aspiration (4) sous l'eau courante.

11 Stockage

Préparation à l'entreposage

1. Débranchez le produit de l'aspirateur eau et poussière.
2. Videz entièrement le produit.

Stockez le produit, ainsi que des accessoires à un endroit sombre, sec, exempt de gel et inaccessible aux enfants.

La température de stockage optimale se situe entre 5 et 30 °C.

Conservez le produit dans son emballage d'origine.

Recouvrez le produit afin de le protéger de la poussière ou de l'humidité. Conservez la notice d'utilisation à proximité du produit.

12 Élimination et recyclage

Consignes relatives à l'emballage



Les matériaux d'emballage sont recyclables. Merci d'éliminer les emballages de manière respectueuse de l'environnement.

Certificat de garantie

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie ou vous adresser au marché de la construction le plus proche. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire valoir votre droit à la garantie, contactez le service après-vente à l'adresse indiquée ci-dessous. Si vous formulez votre réclamation pendant la période de validité de la garantie, nous vous ferons parvenir un bon de retour qui vous permettra de nous retourner sans frais l'appareil défectueux. Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Traitement en cas de garantie

Afin d'assurer un traitement rapide de votre demande, veuillez lire les indications suivantes :

- Veuillez tenir votre ticket de caisse et le numéro d'article le bon de caisse (par ex. IAN 470258_2404) à disposition en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure du produit, sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou en dessous du produit.
- En cas de survenance de dysfonctionnements ou d'autres défauts, veuillez d'abord contacter le département de service dénommé ci-après par voie téléphonique ou par courrier électronique.
- Vous pouvez alors envoyer un produit enregistré comme étant défectueux à l'adresse de service qui vous a été communiquée, sans frais de port, en y joignant le justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant en quoi consiste le défaut et quand il est survenu.
- À l'adresse parksidediy.com, vous pouvez consulter et télécharger ce manuel et bien d'autres. Ce code QR vous permet d'accéder directement à la page parksidediy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez les notices d'utilisation via le masque de recherche. La saisie du numéro d'article (IAN) 470258_2404 vous mène à la notice d'utilisation pour votre article.

Contact de service (FR) :

Nom : Netsend GmbH
Nachtwaid 6
DE - 79206 Breisach
am Rhein
Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.FR@scheppach.com
Siège : Allemagne

Contact de service (BE) :

Nom : TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau
Téléphone : 00800 4003 4003
E-mail : service.BE@scheppach.com
Siège : Allemagne



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Inhoudsopgave

1	Verklaring van de symbolen op het product	16
2	Inleiding	17
3	Productbeschrijving	17
4	Leveringsomvang	17
5	Beoogd gebruik	17
6	Veiligheidsvoorschriften	18
7	Technische gegevens	18
8	Uitpakken	18
9	Montage en bediening	19
10	Reiniging	19
11	Opslag	19
12	Afvalverwerking en hergebruik	19
13	Garantiebewijs	20
14	Explosietekening	30

1 Verklaring van de symbolen op het product

Het gebruik van symbolen in deze handleiding is bedoeld om uw aandacht te vestigen op eventuele risico's. De veiligheidssymbolen en de bijbehorende uitleg moeten goed worden begrepen. De waarschuwingen zelf voorkomen geen risico's en kunnen de juiste maatregelen betreffende ongevallenpreventie niet vervangen.

	Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruikshandleiding en de veiligheidsvoorschriften!
	Geen ontvlambare of chemisch schadelijke vloeistoffen gebruiken.
	Gewicht kg.
	Inhoud van reservoir.

2 Inleiding

Fabrikant:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Geachte klant,

Wij wensen u veel plezier en succes bij het werken met uw nieuwe product.

Aanwijzing:

De fabrikant van dit product is volgens de van kracht zijnde wet inzake productaansprakelijkheid niet aansprakelijk voor schade die aan dit product of door dit product ontstaan bij:

- Ondeskundige behandeling
- Het niet in acht nemen van de gebruikshandleiding
- Reparaties door derden, niet geautoriseerde vakmensen
- Inbouw en vervanging van niet-originele reserveonderdelen
- Gebruik dat niet conform de voorschriften is

Let op:

De gebruikshandleiding maakt deel uit van dit product.

Deze bevat belangrijke aanwijzingen, hoe u met het product veilig, vakkundig en economisch werkt, hoe u gevaren vermindert, reparatiekosten uitspaart, uitvaltijden vermindert en de betrouwbaarheid en levensduur van het product verhoogt. Aanvullend op de veiligheidsbepalingen van deze gebruikshandleiding moet u absoluut de voor de werking van het product geldende voorschriften van uw land in acht nemen.

Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product uitsluitend als beschreven en voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de gebruikshandleiding daarom goed, en verstrek alle documentatie als het product wordt doorgegeven aan derden.

3 Productbeschrijving

- A. Zuigslang*
1. Bovenste afdekking
2. Trekker
3. Handgreep
4. Afzuigmof
5. Aanzuigslang met aanzuigkogel
6. Watertank
7. Sluiting (watertank)
8. Spuitmond
9. Borstels
10. Afzuigtussenstuk

* = niet meegeleverd!

4 Leveringsomvang

Pos. Aantal Aanduiding

- | | | |
|-----|-----|--|
| 10. | 1 x | Afzuigtussenstuk |
| | 1 x | Wasmondstuk (met watertank voor nat- en droogzuiger) |
| | 1 x | Gebruikshandleiding |

5 Beoogd gebruik

Het product betreft een extern accessoire dat wordt gebruikt in combinatie met conventionele nat- en droogzuigers.

Het product is uitsluitend bestemd voor het huishoudelijk reinigen van stoffering en tapijt (textiel) in de nat-zuigstand.

Het product mag niet worden gebruikt voor het opzuigen van stof of in combinatie met conventionele stofzuigers.

Gebruik alleen reinigingsmiddelen die geschikt zijn voor stoffering en tapijt (textiel). Volg de desbetreffende voorschriften van de fabrikant op.

Het product mag uitsluitend worden gebruikt waarvoor het bedoeld is. Elk ander of verdergaand gebruik is niet volgens de voorschriften. De gebruiker/bediener en niet de fabrikant is aansprakelijk voor ontstane schade of elke vorm van letsel.

Ook de naleving van de veiligheidsvoorschriften, de montagehandleiding en de aanwijzingen in de gebruikshandleiding maken deel uit van het beoogd gebruik.

Personen, die het product bedienen of onderhoud aan het product verrichten, moeten hiermee bekend zijn en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor wijzigingen die aan het product worden aangebracht en de hieruit voortvloeiende schade.

Het product mag uitsluitend met de originele onderdelen en originele accessoires van de fabrikant worden gebruikt.

De veiligheids-, werk- en onderhoudsvoorschriften van de fabrikant alsook de in de technische gegevens aangegeven afmetingen moeten in acht worden genomen.

Let erop dat onze producten volgens het beoogd gebruik niet voor bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële toepassingen zijn ontworpen. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid wanneer het product in bedrijfsmatige, ambachtelijke of industriële ondernemingen of bij soortgelijke werkzaamheden worden ingezet.

Verklaring van de signaalwoorden in de gebruikshandleiding



GEVAAR

Signaalwoord voor aanduiding van een direct aanwezige, gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, de dood of ernstige verwondingen tot gevolg heeft.

WAARSCHUWING

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot de dood of ernstige verwondingen kan leiden.

VOORZICHTIG

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, tot geringe of matige verwondingen kan leiden.

LET OP

Signaalwoord voor aanduiding van een mogelijke gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, materiële schade aan producten of eigendommen tot gevolg kan hebben.

6 Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

Lees voor de ingebruikname van het product deze handleiding voor uw eigen veiligheid en de algemene veiligheidsvoorschriften grondig door. Als u het product aan derden geeft om te gebruiken, dient u deze gebruikshandleiding altijd mee te leveren.

Bewaar alle veiligheidsvoorschriften en -aankwijzingen voor toekomstig gebruik!

WAARSCHUWING

Explosiegevaar!

Vernevel geen ontvlambare vloeistoffen, pesticiden, onverdunde chemische oplosmiddelen of bijtende vloeistoffen.

6.1 Algemene veiligheidsvoorschriften

- Kinderen mogen het product niet gebruiken. Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met het product spelen.
- Het product mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis.

- De waterstraal mag nooit worden gericht op actie-ve elektrische apparatuur of op de nat- en droogzuiger.
- De waterstraal mag nooit op mensen of dieren worden gericht.
- Volg de bedieningshandleiding van de gebruikte nat- en droogzuiger op.

6.2 Restriscico's

Het product is vervaardigd volgens de stand van de techniek en de erkende veiligheidstechnische regels. Toch kan tijdens de werkzaamheden sprake zijn van enkele restriscico's.

- Restriscico's kunnen worden geminimaliseerd als de "veiligheidsvoorschriften" en het "gebruik conform de voorschriften" alsook de bedieningshandleiding worden opgevolgd.
- Gebruik het product zoals in deze gebruikshandleiding wordt aanbevolen. U verkrijgt dan optimale prestaties met uw product.
- Bovendien kunnen er ondanks alle getroffen voorzieningen verborgen restriscico's bestaan.

7 Technische gegevens

Inhoud watertank	350 ml
Binnendiameter afzuigmof	35 mm
Binnendiameter afzuigtussenstuk	31,5 mm
Gewicht	ca. 0,37 kg

Technische wijzigingen voorbehouden!

8 Uitpakken

WAARSCHUWING

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn geen kinderspeelgoed!

Kinderen mogen niet met plastic zakken, folies en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikkingsgevaar!

- Open de verpakking en haal het product er voorzichtig uit.
- Verwijder het verpakkingsmateriaal evenals de verpakkings- en transportbeveiligingen (indien voorhanden).
- Controleer of de inhoud van de levering volledig is.
- Controleer het product en de hulpstukken op transportschade. Meld eventuele schade direct bij het transportbedrijf dat het product heeft bezorgd. Reclamaties op een later tijdstip worden niet erkend.
- Bewaar de verpakking indien mogelijk tot na het verstrijken van de garantietijd.

- Maak u voor aanvang van de werkzaamheden bekend met het product aan de hand van de gebruikshandleiding.
- Gebruik bij accessoires alsook slijtage- en reserveonderdelen uitsluitend originele onderdelen. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar bij de leverancier.
- Geef bij bestellingen onze artikelnummers alsook type en bouwjaar van het product aan.

9 Montage en bediening

LET OP

Het product voor de ingebruikstelling in ieder geval volledig monteren!

9.1 Plaatsen van de watertank (6) (afb. 2)

⚠ WAARSCHUWING

Gevaar voor beknelling!

Let op uw vingers!

Aanwijzing:

- Draai de watertank niet te strak aan.
1. Vul de watertank (6) met een reinigingsmiddel dat geschikt is voor textiel. Volg de desbetreffende voorschriften van de fabrikant op.
 2. Vul de watertank (6) tot ca. 5 cm onder de rand.
 3. Steek de aanzuigslang met aanzuigkogel (5) in de watertank (6) en schroef de watertank (6) in de sluiting voor sproeifles (7) vast.

9.2 Verbind het wasmondstuk met de nat- en droogzuiger (afb. 3)

Aanwijzing:

Het product mag uitsluitend in combinatie met nat- en droogzuigers worden gebruikt. Gebruik de nat- en droogzuiger alleen in de nat-zuigstand. Volg de desbetreffende voorschriften van de fabrikant op.

De accessoire kan niet worden gecombineerd met normale huishoudelijke stofzuigers.

1. Verbind de zuigslang (A) (niet meegeleverd) met een diameter van 31,5 mm van de nat- en droogzuiger direct met de afzuigmof (4) van het wasmondstuk. Gebruik voor kleinere diameters het afzuigtussensstuk (10).

9.3 Bediening (afb. 4)

1. Zet de nat- en droogzuiger aan.
2. Houd het wasmondstuk vast bij de handgreep (3) en breng hem naar het te reinigen textiel toe. De borstel (9) mag het textiel aanraken.
3. Sproei het reinigingsmiddel op het textiel door de trekker (2) in te drukken.
4. Haal het wasmondstuk langzaam naar u toe. Het wasmondstuk zuigt het vuil door de opening in de bovenste afdekking (1) uit het textiel.
5. Herhaal dit tot er zichtbaar geen vuil meer wordt afgezogen.

10 Reiniging

- Bij grotere verontreinigingen kunt u het product met een vochtige doek schoonmaken.
- Wij adviseren u, om het product direct na elk gebruik te reinigen.
- Maak het product regelmatig schoon met een vochtige doek* en een beetje zachte zeep. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen; deze kunnen de kunststofonderdelen van het product aantasten. Zorg ervoor dat er geen water in het product kan komen.

10.1 Afzuigmof (4) en bovenste afdekking (1) reinigen (afb. 5)

1. Verwijder de bovenste afdekking (1).
2. Reinig de bovenste afdekking (1) en het binnenste van de afzuigmof (4) onder stromend water.

11 Opslag

Vorbereiding voor de opslag

1. Haal het product van de nat- en droogzuiger af.
2. Maak het product helemaal leeg.

Bewaar het product en de bijbehorende accessoires op een donkere, droge en vorstvrije en voor kinderen ontoegankelijke plaats.

De optimale bewaartemperatuur ligt tussen 5 °C en 30 °C.

Bewaar het product in de originele verpakking.

Dek het product af om het te beschermen tegen stof of vocht. Bewaar de gebruikshandleiding bij het product.

12 Afvalverwerking en hergebruik

Aanwijzingen op de verpakking



De verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar. Verpakkingen milieuvriendelijk afvoeren.

Garantiebewijs

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

- Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
- De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door nietnaleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

- De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
- Om een garantieclaim geldend te maken neem contact op met het hieronder vermelde serviceadres. Als de klacht binnen de garantieperiode valt, ontvangt u van ons een retourbon waarmee u uw defecte apparaat gratis naar ons kunt retourneren. Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Afhandeling van een garantieclaim

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw claim snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 470258_2404) bij de hand als bewijs van aankoop.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, de titelpagina van uw handleiding (linksonder) of op de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Neem bij functiestoringen of andere defecten eerst telefonisch of per e-mail contact op met de hieronder genoemde serviceafdeling.
- U kunt dan een als defect geregistreerd product, met bijvoeging van het aankoopbewijs (kassabon) en met vermelding van wat het defect is en wanneer het defect is opgetreden, gratis opsturen naar het aan u opgegeven serviceadres.
- U kunt deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden op parkside-diy.com. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer uw land en gebruik het zoekvenster om de gebruikshandleiding te zoeken. Als u het artikelnummer (IAN) 470258_2404 invoert, gaat u naar de gebruikshandleiding voor uw artikel.

Servicecontact (NL):

Naam: TeleMarCom European
Services GmbH
Am Ziegelweiher 24
DE - 61130 Nidderau

Telefoon: 00800 4003 4003

E-mail: service.NL@schep-
pach.com

Vestiging: Duitsland

Servicecontact (BE):

Naam: TeleMarCom Eu-
ropean Services
GmbH
Am Ziegelweiher
24
DE - 61130 Nid-
derau

Telefoon: 00800 4003 4003

E-mail: ser-
vice.BE@schep-
pach.com

Vestiging: Duitsland



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Inhaltsverzeichnis

1	Erklärung der Symbole auf dem Produkt.....	23
2	Einleitung	24
3	Produktbeschreibung.....	24
4	Lieferumfang	24
5	Bestimmungsgemäße Verwendung	24
6	Sicherheitshinweise	25
7	Technische Daten	25
8	Auspacken	25
9	Montage und Bedienung.....	26
10	Reinigung	26
11	Lagerung	27
12	Entsorgung und Wiederverwertung	27
13	Garantieurkunde	28
14	Explosionszeichnung	30

1 Erklärung der Symbole auf dem Produkt

Die Verwendung von Symbolen in diesem Handbuch soll Ihre Aufmerksamkeit auf mögliche Risiken lenken. Die Sicherheitssymbole und Erklärungen, die diese begleiten, müssen genau verstanden werden. Die Warnungen selbst beseitigen keine Risiken und können korrekte Maßnahmen zum Verhüten von Unfällen nicht ersetzen.



Vor Inbetriebnahme Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten!



Keine entflammaren oder chemisch bedenklichen Flüssigkeiten verwenden.



Gewicht kg.



Behältervolumen.

2 Einleitung

Hersteller:

Scheppach GmbH
Günzburger Straße 69
D-89335 Ichenhausen

Verehrter Kunde

Wir wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg beim Arbeiten mit Ihrem neuen Produkt.

Hinweis:

Der Hersteller dieses Produkts haftet nach dem geltenden Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden, die an diesem Produkt oder durch dieses Produkt entstehen bei:

- Unsachgemäßer Behandlung
- Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung
- Reparaturen durch Dritte, nicht autorisierte Fachkräfte
- Einbau und Austausch von nicht originalen Ersatzteilen
- Nicht bestimmungsgemäßer Verwendung

Beachten Sie:

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts.

Sie enthält wichtige Hinweise, wie Sie mit dem Produkt sicher, fachgerecht und wirtschaftlich arbeiten, wie Sie Gefahren vermeiden, Reparaturkosten sparen, Ausfallzeiten verringern und die Zuverlässigkeit und Lebensdauer des Produkts erhöhen. Zusätzlich zu den Sicherheitsbestimmungen dieser Bedienungsanleitung müssen Sie unbedingt die für den Betrieb des Produkts geltenden Vorschriften Ihres Landes beachten.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Betreiben Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

3 Produktbeschreibung

- A. Saugschlauch*
1. Obere Abdeckung
 2. Abzugshebel
 3. Handgriff
 4. Absaugstutzen
 5. Ansaugschlauch mit Ansaugkugel
 6. Wassertank
 7. Verschluss (Wassertank)
 8. Sprühdüse
 9. Bürsten
 10. Absaugadapter

* = nicht im Lieferumfang enthalten!

4 Lieferumfang

Pos. Anzahl Bezeichnung

- | | | |
|-----|-----|--|
| 10. | 1 x | Absaugadapter |
| | 1 x | Waschdüse (mit Wassertank für Nass-/Trockensauger) |
| | 1 x | Bedienungsanleitung |

5 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist ein externes Zubehör, welches in Kombination mit herkömmlichen Nass- und Trockensaugern verwendet wird.

Bestimmt ist das Produkt für den Hausgebrauch zum Reinigen von Polstern und Teppichen (Textil) ausschließlich im Nass-Saugbetrieb.

Für das Aufsaugen von Staub und in Kombination mit herkömmlichen Haushalts-Staubsaugern darf das Produkt nicht verwendet werden.

Verwenden Sie nur Reinigungsmittel, die für Polster und Teppiche (Textil) geeignet sind. Beachten Sie hierbei die jeweiligen Angaben des Herstellers.

Das Produkt darf nur nach seiner Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüberhinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie die Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.

Personen, die das Produkt verwenden und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.

Veränderungen an dem Produkt schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehende Schäden gänzlich aus.

Das Produkt darf nur mit Originalteilen und Originalzubehör des Herstellers betrieben werden.

Die Sicherheits-, Arbeits- und Wartungsvorschriften des Herstellers sowie die in den Technischen Daten angegebenen Abmessungen müssen eingehalten werden.

Bitte beachten Sie, dass unsere Produkte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Produkt in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

Erklärung der Signalwörter in der Bedienungsanleitung

GEFAHR

Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

ACHTUNG

Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, Sachschäden am Produkt oder Eigentum/Besitz zur Folge haben könnte.

6 Sicherheitshinweise

WARNUNG

Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Produkts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Produkt Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf!

WARNUNG

Explosionsgefahr!

Versprühen Sie keine brennbaren Flüssigkeiten, keine Pestizide, keine unverdünnten chemischen Lösungsmittel und keine ätzenden Flüssigkeiten.

6.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Kinder dürfen das Produkt nicht benutzen. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt darf nicht von Personen (einschließlich Kinder) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden.
- Der Wasserstrahl darf nie auf eine aktive elektrische Ausrüstung oder auf den Nass- und Trockensauger gerichtet werden.
- Der Wasserstrahl darf nie auf Personen oder Tiere gerichtet werden.
- Beachten Sie die Betriebsanleitung des verwendeten Nass- und Trockensaugers.

6.2 Restrisiken

Das Produkt ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können beim Arbeiten einzelne Restrisiken auftreten.

- Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Bedienungsanleitung insgesamt beachtet werden.
- Verwenden Sie das Produkt so, wie es in dieser Bedienungsanleitung empfohlen wird. So erreichen Sie, dass Ihr Produkt optimale Leistungen erbringt.
- Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

7 Technische Daten

Inhalt Wassertank	350 ml
Innendurchmesser Absaugstutzen	35 mm
Innendurchmesser Absaugadapter	31,5 mm
Gewicht	ca. 0,37 kg

Technische Änderungen vorbehalten!

8 Auspacken

WARNUNG

Produkt und Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug!

Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Produkt vorsichtig heraus.

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Produkt und die Zubehörteile auf Transportschäden. Etwaige Schäden sofort dem Transportunternehmen melden, mit dem das Produkt angeliefert wurde. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.
- Machen Sie sich vor dem Einsatz anhand der Bedienungsanleitung mit dem Produkt vertraut.
- Verwenden Sie bei Zubehör sowie Verschleiß- und Ersatzteilen nur Originalteile. Ersatzteile erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.
- Geben Sie bei Bestellungen unsere Artikelnummern sowie Typ und Baujahr des Produkts an.

9 Montage und Bedienung

ACHTUNG

Vor der Inbetriebnahme das Produkt unbedingt komplett montieren!

9.1 Einsetzen des Wassertanks (6) (Abb. 2)

⚠️ WARNUNG

Quetschgefahr!

Achten Sie auf Ihre Finger!

Hinweis:

- Ziehen Sie den Wassertank nicht zu fest an.
1. Befüllen Sie den Wassertank (6) mit einem für Textilien geeigneten Reinigungsmittel. Beachten Sie hierbei die jeweiligen Angaben des Herstellers.
 2. Befüllen Sie den Wassertank (6) bis ca. 5 cm unterhalb des Randes.
 3. Führen Sie den Ansaugschlauch mit Ansaugkugel (5) in den Wassertank (6) ein und schrauben Sie den Wassertank (6) in den Verschluss (7) ein.

9.2 Verbinden der Waschdüse mit dem Nass- und Trockensauger (Abb. 3)

Hinweis:

Das Produkt darf nur in Verbindung mit Nass- und Trockensaugern verwendet werden. Verwenden Sie den Nass- und Trockensauger nur im Nass-Saugbetrieb. Beachten Sie hierbei die jeweiligen Angaben des Herstellers.

Eine Verwendung mit herkömmlichen Haushalts-Staubsaugern ist nicht möglich.

1. Verbinden Sie den Saugschlauch (A) (nicht im Lieferumfang enthalten) mit einem Durchmesser von 31,5 mm des Nass- und Trockensaugers direkt mit dem Absaugstutzen (4) der Waschdüse. Verwenden Sie für geringere Durchmesser den Absaugadapter (10).

9.3 Bedienung (Abb. 4)

1. Schalten Sie den Nass- und Trockensauger ein.
2. Halten Sie die Waschdüse am Handgriff (3) und führen Sie diese auf das zu reinigende Textil. Die Bürsten (9) sollen das Textil berühren.
3. Sprühen Sie das Reinigungsmittel auf das Textil durch Drücken des Abzugshebels (2).
4. Ziehen Sie die Waschdüse langsam zu sich her. Die Waschdüse saugt den Schmutz durch die Öffnung der oberen Abdeckung (1) aus dem Textil.
5. Wiederholen Sie den Vorgang bis sichtbar kein Schmutz mehr abgesaugt wird.

10 Reinigung

- Bei größeren Verschmutzungen können Sie das Produkt mit einem feuchten Lappen abwischen.
- Wir empfehlen, dass Sie das Produkt direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig mit einem feuchten Tuch* und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Produkts angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produktinnere gelangen kann.

10.1 Absaugstutzen (4) und obere Abdeckung (1) reinigen (Abb. 5)

1. Entfernen Sie die obere Abdeckung (1).
2. Reinigen Sie die obere Abdeckung (1) und das Innere des Absaugstutzens (4) unter fließendem Wasser.

11 Lagerung

Vorbereitung für das Einlagern

1. Trennen Sie das Produkt von dem Nass- und Trockensauger.
2. Entleeren Sie das Produkt vollständig.

Lagern Sie das Produkt und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreien sowie für Kinder unzugänglichen Ort.

Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5°C und 30°C.

Bewahren Sie das Produkt in der Originalverpackung auf.

Decken Sie das Produkt ab, um es vor Staub oder Feuchtigkeit zu schützen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung bei dem Produkt auf.

12 Entsorgung und Wiederverwertung

Hinweise zur Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind recycelbar. Bitte Verpackungen umweltgerecht entsorgen.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantieurkunde angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicenummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

- Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
- Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird. Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z. B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z. B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z. B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.

- Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches wenden Sie sich bitte an die unten angegebene Service-Adresse. Sofern die Reklamation innerhalb der Garantiezeit liegt, werden wir Ihnen einen Retourenschein zur Verfügung stellen, mit dem Sie Ihr defektes Gerät kostenfrei an uns zurücksenden können. Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 470258_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.
- Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 470258_2404 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Servicekontakt (DE):

Name: Scheppach GmbH
Günzburger Str. 69
DE - 89335 Ichenhausen
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.DE@scheppach.com
Sitz: Deutschland

Servicekontakt (CH):

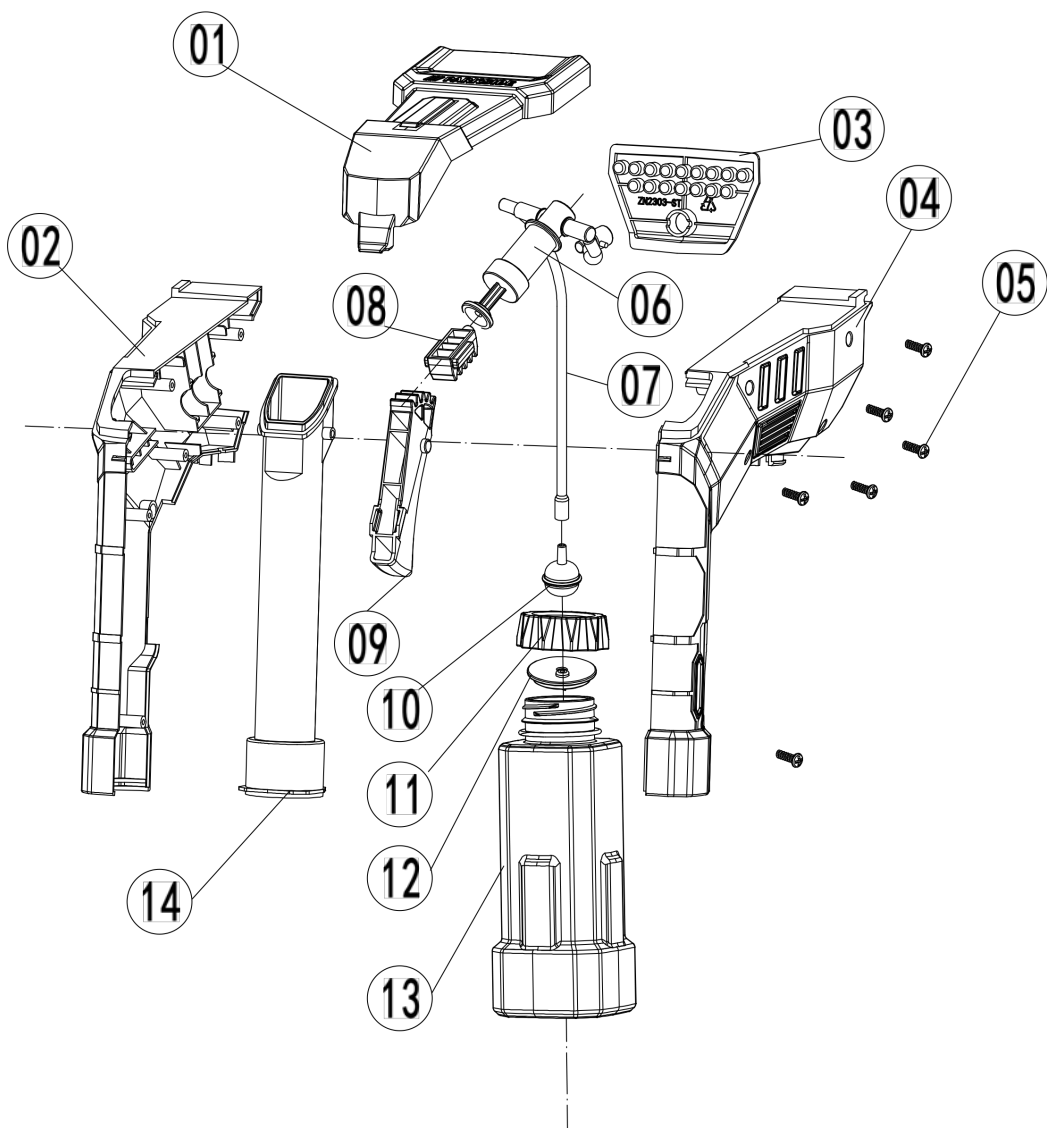
Name: Klaus-Häberlin AG
Industriestraße 6
CH - 8610 Uster
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.CH@scheppach.com
Sitz: Schweiz

Servicekontakt (AT):

Name: Gausch Hubert
Bairisch Kölldorf 267
AT - 8344 Bad Gleichenberg
Telefon: 00800 4003 4003
E-Mail: service.AT@scheppach.com
Sitz: Österreich



PDF ONLINE
parkside-diy.com



Notizen

SCHEPPACH GMBH
Günzburger Str. 69
D-89335 Ichenhausen



Status of the information · Version des informations · Stand van de informatie · Stand der Informationen
Update: 09/2024 · Ident.-No.: 79077149916